

唐代

元稹 〈鶯鶯傳〉

平民與貴族在兩性關係的差別

統治階級成員的婚姻叫做“婚”，這個神秘古老的字眼似乎意為“黃昏的典禮”，指在晚上慶祝婚禮和完婚。

平民的婚姻叫做“奔”。當春天來臨，農家都從冬季住所遷至田野，村社組織春節的慶祝。屆時艾男少女乃一起跳舞、輪唱、踏歌。所有這些歌幾乎千篇一律都與生殖崇拜有關，並常常帶有不加掩飾的色情性質。每個青年男子都挑選姑娘，向她們求愛，並與她們交媾。以此作結的男歡女愛持續於整個夏季和秋季，並且在這些家庭搬回冬季住地之前，被人們（也許是村中長者）以某種手續使之合法化。合法的標準恐怕是看姑娘是否懷孕。

由於姑娘可以接受或拒絕求婚者，也可以接受之後又改變主意，而男青年也有同樣的自由，遂使平民女子通常比高等級的女子享有更充分的性生活。……

——〔荷蘭〕高羅佩《中國古代房內考》

《國風·召南·標有梅》

大膽求愛

(一)

標有梅，其實七兮。
求我庶士，迨其吉兮。

梅子紛紛落了地，還有七成在樹上。
追求我的小伙子們，趁着吉時快來吧。

《國風·邶風·靜女》

熱戀中約會

(一)

靜女其姝，俟我於城隅。
愛而不見，搔首踟躕。

姑娘嫵靜又美麗，與我相約角樓裏。
故意躲藏不見面，撓頭徘徊真着急。

“自由” 背後的隱患

- 女性受情傷的風險
- 女性懷孕的風險
- 養育下一代的重擔不得不壓在女性頭上
- 下一代沒有被正常養育給社會帶來的風險

e.g. [牙買加現狀](#)

- 古代人出於保護女性的願望，對女性定一些限制可以理解。
- 但實行時容易忽略對男性的同樣限制，造成雙重標準。

《國風·鄭風·將仲子》

男人糾纏知禮女性

(三)

將仲子兮，無踰我園，無折我樹檀。

豈敢愛之？畏人之多言。

仲可懷也，人之多言，亦可畏也。

不要翻進我的菜園，

不要攀折我的檀樹。

不是吝惜這些樹，

只怕旁人多閒言。

《國風·衛風·氓》

女子私奔後被拋棄

(一)

氓之蚩蚩，抱布貿絲。

匪來貿絲，來即我謀。

送子涉淇，至于頓丘。

匪我愆期，子無良媒。

將子無怒，秋以為期。

那個小伙真敦厚，抱着布匹來換絲。

不是真的來換絲，藉機找我談婚事。

不是我要拖婚期，是你沒請好媒人。

請你別生我的氣，婚期就定在秋天。

《國風·衛風·氓》

(二)

乘彼塿垣，以望復關。

不見復關，泣涕漣漣。

既見復關，載笑載言。

爾卜爾筮，體無咎言。

以爾車來，以我賄遷。

駕著你的馬車來，把我嫁妝拉回去。

《國風·衛風·氓》

(三)

桑之未落，其葉沃若。

于嗟鳩兮，無食桑葚。

于嗟女兮，無與士耽。

士之耽兮，猶可說也。

女之耽兮，不可說也。

姑娘們啊，不要癡戀男人。

男人迷上女人，尚且能夠解脫。

女人迷上男人，情深義重難解脫。

《國風·衛風·氓》

(四)

桑之落矣，其黃而隕。

自我徂爾，三歲食貧。

淇水湯湯，漸車帷裳。

女也不爽，士貳其行。

士也罔極，二三其德。

自從嫁到你家，過了多年苦生活。

女子沒有過錯，男子行為卻變樣。

男子反復無常，三心二意壞心腸。

《國風·衛風·氓》

(五)

三歲為婦，靡室勞矣。
夙興夜寐，靡有朝矣。
言既遂矣，至于暴矣。
兄弟不知，咥其笑矣。
靜言思之，躬自悼矣。

嫁妳為妻多年了，終日忙碌無空閒。
每天起早貪黑忙，辛苦勞累非一朝。
你的心願達成了，態度隨即變殘暴。
家中兄弟不知情，言語相加來譏笑。
靜下心來仔細想，只有獨自暗傷悼。

《國風·衛風·氓》

(六)

及爾偕老，老使我怨。
淇則有岸，隰則有泮。
總角之宴，言笑晏晏。
信誓旦旦，不思其反。
反是不思，亦已焉哉。

當時發誓共偕老，今想此話更惱怨。

明明誠懇地發過誓，沒想到你變心了。
既然不念舊情，從此斷絕永不見。

小組討論

閱讀元稹的《鶯鶯傳》（非王實甫改編的《西廂記》），回答下列問題。

1. 張生真的愛鶯鶯嗎，有哪些證據證明？
2. 發生關係前鶯鶯對張生態度怎樣，發生關係後又怎樣？轉變的原因為何？
3. 你如何評價紅娘的人品？
4. 真正愛一個人應該怎樣做？

張生對鶯鶯不是真愛

1. 言語挑逗黃花閨女，不尊重人。
2. 見縫插針透過紅娘“表白”。
3. 耐不住提親的麻煩與等待，急切滿足性欲。
4. 接受鶯鶯夜會的“邀請”，翻牆夜會，不知禮義廉恥。
5. 關係持續好幾個月，卻沒有半點提親的意思。
6. 把往來信件給外人看，當談資（甚至炫耀）。
7. 始亂終棄。
8. 誣蔑鶯鶯是紅顏禍水。
9. 打擾鶯鶯的婚後生活。

張生對鶯鶯不是真愛

1. 言語挑逗黃花閨女，不尊重人。
 - 張生稍以詞導之，不對，終席而罷。
2. 見縫插針透過紅娘“表白”。
 - 崔之婢曰紅娘，生私為之禮者數四，乘間遂道其衷。婢果驚沮，腴然而奔，張生悔之。
3. 耐不住提親的麻煩與等待，急切滿足性欲。
 - 張曰：「……昨日一席間，幾不自持。數日來，行忘止，食忘飽，恐不能逾旦暮。若因媒氏而娶，納采問名，則三數月間，索我於枯魚之肆矣。爾其謂我何？」
4. 接受鶯鶯夜會的“邀請”，翻牆夜會，不知禮義廉恥。
 - 既望之夕，張因梯其樹而踰焉，達於西廂，則戶半開矣。紅娘寢於床，生因驚之。紅娘駭曰：「郎何以至？」張因給之曰：「崔氏之箋召我也，爾為我告之。」

張生對鶯鶯不是真愛

5. 關係持續好幾個月，卻沒有半點提親的意思。
 - 張生常詰鄭氏之情，則曰：「我不可奈何矣。」因欲就成之。無何，張生將之長安，先以情喻之。
 - 數月，復遊於蒲，會於崔氏者又累月。
 - 往往張生自以文挑
 - 君子有援琴之挑
6. 把往來信件給外人看，當談資（甚至炫耀）。
 - 張生發其書於所知，由是時人多聞之。

張生對鶯鶯不是真愛

7. 始亂終棄。

- 張之友聞之者，莫不聳異之，然而張志亦絕矣。

8. 誣蔑鶯鶯是紅顏禍水。

- 張曰：「大凡天之所命尤物也，不妖其身，必妖於人。使崔氏子遇合富貴，乘寵嬌，不為雲，不為雨，為蛟為螭，吾不知其所變化矣。昔殷之辛，周之幽，據百萬之國，其勢甚厚。然而一女子敗之，潰其眾，屠其身，至今為天下僂笑。予之德不足以勝妖孽，是用忍情。」

9. 打擾鶯鶯的婚後生活。

- 後歲餘，崔已委身於人，張亦有所娶。適經所居，乃因其夫言於崔，求以外兄見。夫語之，而崔終不為出。

衝破禮教的約束，勇敢追求戀愛自由？

- 衝破飲食均衡的約束，勇敢追求吃喝自由？
- 衝破課表的約束，勇敢追求玩樂自由？
-

自由

- 和製漢語。西方政治哲學概念。
- 自由即有權做一切無害於他人的任何事情。

——法國大革命《人權宣言》

- 服從本能不是自由，反而使你成為本能欲望的奴隸。
- 儘管沒有妨礙別人，卻耽誤了自己。
- 個人的真正自由是節制。群體真正自由的可能性在人與人的恰當關係中。

《國風·秦風·蒹葭》

發乎情止乎禮

(一)

蒹葭蒼蒼，白露為霜。

所謂伊人，在水一方。

溯洄從之，道阻且長。

溯遊從之，宛在水中央。

我所愛的那個人，就在水的那一方。

逆流而上去尋找，道路險阻又漫長。

順着水流去尋找，宛然就在水中央。

禮教是束縛嗎？

- 不但不妨礙你抒發情感，反而能讓你更深層次地表達情感。
- 不但不是束縛，反而幫助你成就更好的生命風格。
- 守禮是文明的表現。

鶯鶯的變化

義正詞嚴->搖尾乞憐

- 前：在禮教的保護下，她有立場數落張生無恥。
 - 及崔至，則端服嚴容，大數張曰：「……奈何因不令之婢，致淫逸之詞，始以護人之亂為義，而終掠亂以求之，是以亂易亂，其去幾何？……非禮之動，能不愧心，特願以禮自持，無及於亂。」言畢，翻然而逝。

鶯鶯的變化

義正詞嚴->搖尾乞憐

- 後：不僅沒有立場說張生的不是，更失去禮教的保護。張生的憐憫是她唯一的依靠。
 - 無何，張生將之長安，先以情喻之。崔氏宛無難詞，然而愁怨之容動人矣。
 - 崔已陰知將訣矣，恭貌怡聲，徐謂張曰：「始亂之，終棄之，固其宜矣，愚不敢恨。必也君亂之，君終之，君之惠也……」
 - 崔氏緘報之詞，粗載於此。曰：「……豈期既見君子，而不能定情，致有自獻之羞，不復明侍巾幘。沒身永恨，含歎何言？倘仁人用心，俯遂幽眇；雖死之日，猶生之年。……」

紅娘的人品

1. 在深刻了解鶯鶯“貞慎自保”的前提下，還教授陌生男子攻陷鶯鶯的方法。
 - 婢曰：「崔之貞慎自保，雖所尊不可以非語犯之，下人之謀，固難入矣。然而善屬文，往往沉吟章句，怨慕者久之。君試為喻情詩以亂之，不然則無由也。」
2. 不顧鶯鶯破壞禮教後必然面對的艱難處境，推波助瀾。
 - 紅娘斂衾攜枕而至。撫張曰：「至矣！至矣！睡何為哉？」並枕重衾而去。……俄而紅娘捧崔氏而至……天將曉，紅娘促去。崔氏嬌啼宛轉，紅娘又捧之而去……
 - 張生賦《會真詩》三十韻，未畢，而紅娘適至。因授之，以貽崔氏。
 - 崔自述：“奈何因不令之婢，致淫逸之詞。”“婢僕見誘，遂致私誠，兒女之心，不能自固。”

紅娘的人品

1. 在深刻了解鶯鶯“貞慎自保”的前提下，還教授陌生男子攻陷鶯鶯的方法。
2. 不顧鶯鶯破壞禮教後必然面對的艱難處境，推波助瀾。

她這樣做的動機是什麼？

討好未來的主人，成事的話有機會榮升侍妾，即使不成事對自己也無害。

元稹（779-831）

- 8歲喪父。家貧。母親鄭氏負責教育。
- 15歲明經科及第。一直無官。
- 24歲第二次參加貢舉（常科）。任秘書省校書郎。不久後娶妻。
- 28歲制舉科（特科）登第。任右拾遺（諫官）。
- 早期與白居易共同提倡新樂府（風格模仿漢樂府，內容故意反映現實）。
- 早期與宦官鬥爭。後期依附宦官，官至宰相。

元稹以張生自寓，述其親歷之境，雖文章尚非上乘，而時有情致，固亦可觀，惟篇末文過飾非，遂墮惡趣……

——魯迅《中國小說史略》

元稹為亡妻韋叢寫的《遣悲懷三首》，是悼亡詩的巔峰。

事實上妻子死後同年即與名妓薛濤交往，三年內納妾兼娶繼妻。

蘇軾：“元輕白俗”



櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰。

真正愛一個人

真正的愛是克制。依禮迎娶，既尊重對方也尊重自己。

真誠

關心，理解，包容，支持。

負責任。一心一意，不離不棄。

有共同目標。一起努力，一起成長。

.....

“所有形式的愛常常包含着共同的基本要素：關心、責任、尊重和了解。”

——艾里希·弗洛姆《愛的藝術》

愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，
不做害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，
不喜歡不義，只喜歡真理；
凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。
愛是永不止息。……

哥林多前書 13: 4-8

鶯鶯的悲劇是禮教的錯嗎？

- 女性有生理及心理弱點是不爭的事實。禮教降低女性遇人不淑的風險，符合人們保護女性的情感需求。
- 這種情感需求有普世性
 - 開放如西方也不支持太快發生關係 ([go-day rule](#))。
 - 基督教更嚴厲反對婚姻外的性關係 (包括婚前性行為)。
- 禮教大防除了保護女性，也保障下一代在健康的家庭成長。



……我只能承認，中國文化和思想傳統中，尤其是儒家傳統中缺少以實體化的“主體”為單位的“自由”戀愛觀，但不能接受說這個傳統裏邊沒有真正意義上的男女之愛。相反，中國文化和儒家思想使之可能的那種嫵媚動人的、融入天然的和白頭偕老的男女之愛是西方文化和思想夢想不到的……大言男女之愛的《詩》能成為儒家的經典，以最深切感人的方式影響到孔子和後人，說明男女之愛、陰陽之交在儒家，乃至中國古代思想（包括《禮》教）中起到了某種畫龍點睛的作用。

——張祥龍《儒家現象學研究》

明明是自己想妻子，
卻委婉地說妻子想
自己。

《月夜》 杜甫

兒女還不理解母親
思念父親的心情

今夜鄜州月，閨中只獨看。
遙憐小兒女，未解憶長安。
香霧雲鬟濕，清輝玉臂寒。
何時倚虛幌，雙照淚痕乾。

結婚十五年，還能
如此欣賞妻子

恩愛 ≠ Love

(愛情) 要能持久深厚，必須經由雙方的互信互助而轉化成為一種恩情。恩情包含一種感恩之心，不只是享受對方所給的愛，並且還能感謝對方所給的愛。因為感謝、感動，而更為珍惜、珍愛，於是更為溫厚深沉，這就是所謂的“恩愛”。

——歐麗娟《大觀紅樓》

@西子漫画

当我遇到世纪难题



他说：“放手让他来”

